

# Landesgesetzblatt

für das

Herzogtum Krain.

Jahrgang 1907.

III. Stück.

Ausgegeben und versendet am 13. Februar 1907.

## Deželni zakonik

za

vojvodino Kranjsko.

Leto 1907.

III. kos.

Izdan in razposlan 13. februarja 1907.

5.

**Razglas c. kr. deželne vlade za Kranjsko  
z dne 4. februarja 1907, št. 1423,**

s katerim se razglaša med državno upravo in deželnim odborom Kranjskim sklenjeni dogovor o izvršitvi zgradbe hudournikov Sore in Račeve.

**Dogovor,**

ki se je na podstavi pooblastila visokega c. kr. poljedelskega ministrstva z dne 27. novembra 1906, št. 37.097, med c. kr. deželno vlado za Kranjsko v Ljubljani v imenu državne uprave na eni in med deželnim odborom kranjskim v imenu dežele Kranjske na drugi strani o izvršitvi zgradbe hudournikov Sore in Račeve v občini Žiri, v zmislu § 2. deželnega zakona za Kranjsko, z dne 1. avgusta 1906, dež. zakona št. 17, sklenil tako:

**§ 1.**

Pri izvršitvi zgradbe hudournikov Sore in Račeve v občini Žiri na podstavi dež. zakona za Kranjsko z dne 1. avgusta 1906, dež. zak. št. 17, je uporabljati določila drž. zakona z dne 30. junija 1884. leta, drž. zakona št. 117, o naredbah za neškodljivo odvajanje gorskih vodá.

5.

**Kundmachung der k. k. Landesregierung  
für Krain, vom 4. Februar 1907, B. 1423,**

mit welcher das zwischen der Staatsverwaltung und dem krainischen Landesauschusse inbetreff der Durchführung der Verbauung der Wildbäche Zeier und Račeve abgeschlossene Uebereinkommen verlaublich wird.

**Übereinkommen,**

welches auf Grund der Ermächtigung des hohen k. k. Ackerbauministeriums vom 27. November 1906, B. 37.097, zwischen der k. k. Landesregierung für Krain in Laibach in Vertretung der Staatsverwaltung einerseits und dem krainischen Landesauschusse in Vertretung des Landes Krain andererseits in Betreff der Durchführung der Verbauung der Wildbäche Zeier und Račeve in der Gemeinde Sairach in Gemäßheit des § 2 des Landesgesetzes für Krain, vom 1. August 1906, L. G. Bl. Nr. 17, in nachstehender Weise getroffen wurde:

**§ 1.**

Bei der Ausführung der Verbauung der Wildbäche Zeier und Račeve in der Gemeinde Sairach auf Grund des Landesgesetzes für Krain vom 1. August 1906, L. G. Bl. Nr. 17, haben die Bestimmungen des Reichsgesetzes vom 30. Juni 1884, R. G. Bl. Nr. 117, betreffend die Vorkehrungen zur unschädlichen Ableitung von Gebirgswässern Anwendung zu finden.

## § 2.

Izvršitev in vodstvo dela in naprav, ki se imajo zgraditi, sta izročena gozdno-tehniškemu oddelku za zagradbo hudournikov v Beljaku.

## § 3.

Deželnemu odboru kranjskemu se varuje pravica, vplivati na projektiranje in na izvršitev podjetja tako, da se izvrše oddaja dela, če se ne zgradi v lastni režiji, in pa morebitne spremenitve posameznih delov načrta sporazumno z deželnim odborom, kateremu je tudi pridržano, udeležiti se kolavdacije po tehnikih kranjskega stavbinskega urada, in sicer enako drugim članom komisije z odločevalnim glasom.

## § 4.

Iz novcev, proračunjenih za podjetje v skupnem znesku 26.000 K, je poplačati tudi upravne troške stavbinskega vodstva, torej tudi po zakonu odmerjeno stavbinsko doklado in popotne troške voditelja te gradnje ali njegovega namestnika. Nasproti se pa popotni troški organov, ki jih pošlje na lice mesta deželni odbor, izvršujoč po § 3. njemu pristojajoče vplivanje na izdelanje načrta in na izvršitev podjetja, nikakor ne prištevajo k dotični upravi.

## § 5.

Projektirana dela se imajo izvršiti v letih 1907 in 1908 in sicer se zagradijo najpoprej drče in usadi v nabiralnem ozemlju Sore in Račeve, potem se iztrebijo in uravnajo struge v dolini.

## § 6.

Od novcev, dovoljenih za podjetje, je uporabiti najprej donesek 13.000 K, ki je dovoljen iz državnega melioracijskega zaklada, dalje, kadar je ta porabljen s 5200 K dovoljeni deželni donesek in naposled donesek udeležencev s 7800 K.

Državni in deželni donesek nakaže v izplačilo na vsakočasno prošnjo vodstva gradnje

## § 2.

Die Bauführung und Bauleitung der hiebei auszuführenden Arbeiten und Herstellungen wird der k. k. forsttechnischen Abteilung für Wildbachverbauung, Sektion Willach, übertragen.

## § 3.

Dem krainischen Landesauschusse wird die Einflußnahme auf die Projektierung und auf die Ausführung des Unternehmens dahin gewahrt, daß sowohl die Vergebung der Arbeiten, soferne dieselben nicht in eigener Regie ausgeführt werden als auch eventuelle Änderungen einzelner Projektpartien im Einvernehmen mit demselben zu geschehen haben, sowie es ihm auch vorbehalten bleibt, an der Kollaudierung des Unternehmens durch Techniker des krainischen Landesbauamtes und zwar, ebenso wie die übrigen Kommissionsmitglieder, mit entscheidener Stimme teilzunehmen.

## § 4.

Aus dem für dieses Unternehmen präliminierten Kredite in der Gesamthöhe von 26.000 K sind auch die Regiekosten der Bauleitung, somit auch die normalmäßige Bauzulage und die Reisekosten des Bauleiters oder dessen Stellvertreters zu bestreiten. Dagegen fallen die Reisekosten der vom krainischen Landesauschusse in Ausübung der demselben nach § 3 zustehenden Einflußnahme auf die Projektierung und auf die Durchführung des Unternehmens etwa an Ort und Stelle entsendeten Organe keineswegs der diesfälligen Regie zur Last.

## § 5.

Die Durchführung der projektierten Arbeiten hat in den Jahren 1907 und 1908 zu erfolgen und ist zunächst die Verbauung der Runsen und Anbrüche in den Sammelgebieten der Zeier und Račeva zu bewerkstelligen und hierauf an die Räumung und Korrektion der Talläufe zu schreiten.

## § 6.

Von den für das Unternehmen bewilligten Krediten hat zunächst der aus dem staatlichen Meliorationsfonde mit 13.000 K bewilligte Beitrag, ferner nach dessen Erschöpfung der mit 5200 K bewilligte Beitrag des Landes und endlich der Beitrag der Interessenten mit 7800 K zur Verwendung zu gelangen.

Die Flüssigmachung des Staats- und des Landesbeitrages erfolgt über jeweiliges Einschreiten der Bauleitung nach Maßgabe des nachgewiesenen Bedarfes durch das k. k. Ackerbauministerium

po dokazani potrebi c. kr. poljedeljsko ministrstvo, oziroma kranjski deželni odbor.

Zadnji bode tudi skrbel za to, da bode donesek udeležencev pravočasno na razpolaganje.

Za deželni odbor kranjski:  
v Ljubljani, dne 15. januarja 1907,

**Oton pl. Detela s. r.**,  
dež. glavar,

**Peter Grasselli s. r.**,      **Fr. Povše s. r.**,  
dež. odbornik.                      dež. odbornik.

Za c. kr. deželno vlado:  
v Ljubljani, dne 24. januarja 1907,

c. kr. deželni predsednik:  
**Schwarz s. r.**

Predstoječi dogovor se s tem razglša.

C. kr. deželni predsednik:  
**Schwarz s. r.**

beziehungsweise durch den krainischen Landesauschuß.

Letzterer wird auch Vorsorge treffen, daß der Beitrag der Interessenten rechtzeitig zur Verfügung stehe.

Für den krainischen Landesauschuß:  
Laibach, am 15. Jänner 1907.

**Otto von Detela m. p.**,  
Landeshauptmann.

**Peter Grasselli m. p.**,      **Fr. Povše m. p.**,  
Landesauschußbeisitzer.      Landesauschußbeisitzer.

Für die k. k. Landesregierung:  
Laibach, am 24. Jänner 1907.

Der k. k. Landespräsident:  
**Schwarz m. p.**

Vorstehendes Übereinkommen wird hiemit kundgemacht.

Der k. k. Landespräsident:  
**Schwarz m. p.**